

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek,

Besluit :

Artikel 1. De tabel met weddeschalen (015), gevoegd bij het meermaals gewijzigd koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst belast met het toezicht op deze inrichtingen en aan de ambten van de leden van de inspectiedienst van het schriftelijk onderwijs en van het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat, wordt door de volgende tabel vervangen :

015
—
522 956 — 760 925
3 × 1 10 423
12 × 2 17 225

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1993.

Art. 3. De Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 20 april 1994.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President, Minister van Financiën, Volksgezondheid, Gezin en Bejaarden, Sport, Toerisme, Internationale Betrekkingen en Monumenten en Landschappen,

J. MARAITE

De Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. GENTGES

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 94 — 2803

[C — 27584]

1er SEPTEMBRE 1994. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 mai 1993 concernant l'utilisation des capitaux provenant du Fonds B2 par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code du Logement, notamment les articles 77ter et 77quater insérés par le décret du 28 juin 1983;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 mai 1993 concernant l'utilisation des capitaux provenant du Fonds B2 par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifiées par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'indique d'assurer une cohérence dans la politique sociale du logement en matière de plafond de revenus et de réduire en conséquence les taux d'intérêts pratiqués pour les prêts hypothécaires du Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie;

Sur la proposition du Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Arrête :

Article 1er. L'article 9, § 1er, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 mai 1993 concernant l'utilisation des capitaux provenant du Fonds B2 par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie est remplacé par la disposition suivante :

« § 1er. a) Pour les emprunteurs ayant trois enfants à charge et dont les revenus sont égaux ou inférieurs à F 825 000, le taux d'intérêt net est de 4 % l'an;

b) Pour les emprunteurs ayant trois enfants à charge et dont les revenus sont compris entre F 825 001 et F 925 000, le taux d'intérêt net est de 4,5 % l'an;

c) Pour les emprunteurs ayant trois enfants à charge et dont les revenus sont compris entre F 925 001 et F 1 025 000, le taux d'intérêt net est de 5 % l'an;

d) Pour les emprunteurs ayant trois enfants à charge et dont les revenus sont compris entre F 1 025 001 et F 1 125 000, le taux d'intérêt net est de 5,75 % l'an;

e) Pour les emprunteurs ayant trois enfants à charge et dont les revenus sont compris entre F 1 125 001 et F 1 225 000, le taux d'intérêt net est de 6,5 % l'an;

f) Pour les emprunteurs ayant trois enfants à charge et dont les revenus sont compris entre F 1 225 001 et F 1 325 000, le taux d'intérêt net est de 7 % l'an. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er octobre 1994.

Art. 3. Le Ministre qui a le Logement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Namur, le 1er septembre 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, des PME, des Relations extérieures et du Tourisme,
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,
W. TAMINIAUX

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 94 — 2883

[C — 27584]

1. SEPTEMBER 1994. — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 13. Mai 1993 über die Verwendung der Kapitalien aus dem Fonds B2 durch den « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » (Wohnungsfonds der kinderreichen Familien Walloniens)

Aufgrund des Wohngesetzbuches, insbesondere der durch das Dekret vom 28. Juni 1993 eingefügten Artikeln 77ter und 77quater;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 13. Mai 1993 über die Verwendung der Kapitalien aus dem Fonds B2 durch den « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie »;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1, in ihren durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 abgeänderten Fassung;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Notwendigkeit, eine Kohärenz in der sozialen Politik des Wohnungswesens in Sachen Höchsteinkommen zu gewährleisten und die für die Hypothekendarlehen des « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » angewandten Zinssätze entsprechend zu reduzieren;

Auf Vorschlag des Ministers der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,

Beschließt die Wallonische Regierung:

Artikel 1. Artikel 9 § 1 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 13. Mai 1993 über die Verwendung der Kapitalien aus dem Fonds B2 durch den « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

« § 1. a) Für die Darlehensnehmer, die drei unterhaltsberechtigte Kinder haben und Einkommen von höchstens F 825 000 beziehen, beträgt der Nettozinsatz 4 % jährlich;

b) Für die Darlehensnehmer, die drei unterhaltsberechtigte Kinder haben und deren Einkommen zwischen F 825 001 und F 925 000 liegen, beträgt der Nettozinsatz 4,5 % jährlich;

c) Für die Darlehensnehmer, die drei unterhaltsberechtigte Kinder haben und deren Einkommen zwischen F 925 001 und F 1 025 000 liegen, beträgt der Nettozinsatz 5 % jährlich;

d) Für die Darlehensnehmer, die drei unterhaltsberechtigte Kinder haben und deren Einkommen zwischen F 1 025 001 und F 1 125 000 liegen, beträgt der Nettozinsatz 5,75 % jährlich;

e) Für die Darlehensnehmer, die drei unterhaltsberechtigte Kinder haben und deren Einkommen zwischen F 1 125 001 und F 1 225 000 liegen, beträgt der Nettozinsatz 6,5 % jährlich;

f) Für die Darlehensnehmer, die drei unterhaltsberechtigte Kinder haben und deren Einkommen zwischen F 1 225 001 und F 1 325 000 liegen, beträgt der Nettozinsatz 7 % jährlich. »

Art. 2. Der vorliegende Erlaß tritt am 1. Oktober 1994 in Kraft.

Art. 3. Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Wohnungswesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 1. September 1994.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB, den Auswärtigen Beziehungen und dem Tourismus,
R. COLLIGNON

Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,
W. TAMINIAUX

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 94 — 2883

[C — 27584]

1 SEPTEMBER 1994. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 13 mei 1993 betreffende de aanwending van de uit het Fonds B2 voortkomende kapitalen door het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » (Woningfonds van de Grote Gezinnen van Wallonië)

De Waalse Regering,

Gelet op de Huisvestingscode, inzonderheid op de artikelen 77ter en 77quater die er bij decreet van 28 juni 1983 werden ingevoegd;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 13 mei 1993 betreffende de aanwending van de uit het Fonds B2 voortkomende kapitalen door het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie »;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op de wettèn op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het geboden is een coherent sociaal huisvestingsbeleid inzake inkomensgrens te voeren en dat de voor de hypothecaire leningen van het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » toegepaste rentevoeten bijgevolg verminderd moeten worden;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

Besluit:

Artikel 1. Artikel 9, § 1, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 13 mei 1993 betreffende de aanwending van de uit het Fonds B2 voortkomende kapitalen door het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. a) Voor leners met drie kinderen ten laste en van wie de inkomsten gelijk zijn aan of minder bedragen dan F 825 000, is de nettorentevoet op 4 % per jaar vastgesteld;

b) Voor leners met drie kinderen ten laste en van wie de inkomsten tussen F 825 001 en F 925 000 bedragen, is de nettorentevoet op 4,5 % per jaar vastgesteld;

c) Voor leners met drie kinderen ten laste en van wie de inkomsten tussen F 925 001 en F 1 025 000 bedragen, is de nettorentevoet op 5 % per jaar vastgesteld;

d) Voor leners met drie kinderen ten laste en van wie de inkomsten tussen F 1 025 001 en F 1 125 000 bedragen, is de nettorentevoet op 5,75 % per jaar vastgesteld;

e) Voor leners met drie kinderen ten laste en van wie de inkomsten tussen F 1 125 001 en F 1 225 000 bedragen, is de nettorentevoet op 6,5 % per jaar vastgesteld;

f) Voor leners met drie kinderen ten laste en van wie de inkomsten tussen F 1 225 001 en F 1 325 000 bedragen, is de nettorentevoet op 7 % per jaar vastgesteld. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 1994.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheden Huisvesting behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit. Namen, 1 september 1994.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, KMO's, Externe Betrekkingen en Toerisme,
R. COLLIGNON

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,
W. TAMINIAUX

F. 94 — 2884

[C — 27599]

6 OCTOBRE 1994. — Arrêté du Gouvernement wallon portant exécution de l'article 7 du décret du Conseil régional wallon du 31 mai 1990 créant un programme de promotion de l'emploi spécialement destiné aux chômeurs de longue durée dans le secteur non marchand

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du Conseil régional wallon du 31 mai 1990 créant un programme de promotion de l'emploi spécialement destiné aux chômeurs de longue durée dans le secteur non marchand, notamment l'article 7;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'avis de l'Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'agit d'informer sans délai les employeurs des nouvelles modalités d'octroi de travailleurs à services rémunérés;

Sur la proposition du Ministre du Développement technologique, de la Recherche scientifique, de l'Emploi et de la Formation professionnelle,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — Services d'aides ménagères à tarif social

Article 1er. Les employeurs visés à l'article 3 du décret du Conseil régional wallon du 31 mai 1990 créant un programme de promotion de l'emploi spécialement destiné aux chômeurs de longue durée dans le secteur non marchand peuvent mettre des aides ménagères à la disposition de personnes défavorisées dont la situation requiert une aide à leur domicile, dénommées ci-après tiers utilisateurs, à condition qu'il s'agisse d'aides ménagères destinées à compléter les prestations fournies par un service agréé d'aide aux familles et/ou aux personnes âgées. Les modalités de cette collaboration sont établies par convention écrite.

On entend par personnes défavorisées dont la situation requiert une aide à leur domicile, les personnes auxquelles une contribution horaire ne dépassant pas 200 francs est ou serait demandée en contrepartie de services rendus par une aide familiale ou une aide senior de ces mêmes services agréés.

Art. 2. Les aides ménagères ne peuvent accomplir les activités pour lesquelles des subventions sont prévues en cas d'occupation d'aides familiales ou d'aides seniors.

Art. 3. Chaque tiers utilisateur ne peut bénéficier simultanément des services de plusieurs aides ménagères.

La durée des prestations fournies à chaque tiers utilisateur ne peut excéder deux journées complètes de travail par semaine.

Art. 4. Le montant horaire de rétribution est identique au montant prévu, dans un cas semblable, par la réglementation relative à l'aide aux familles et aux personnes âgées.

Art. 5. La Région prend en charge la rémunération des aides ménagères prévue à l'article 6, § 1er, du décret du 31 mai 1990 et les cotisations sociales prévues à l'article 6, § 2, du même décret, après déduction d'un montant égal à 7,5 %.